

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B**

**SKLEP SVETA (EU) 2017/1792**

**z dne 29. maja 2017**

**o podpisu, v imenu Unije, Dvostranskega sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike o bonitetnih ukrepih v zvezi z zavarovanjem in pozavarovanjem, in njegovi začasni uporabi**

(UL L 258, 6.10.2017, str. 1)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b>M1</b>	Sklep Sveta (EU) 2017/1793 z dne 15. septembra 2017	L 258	3	6.10.2017

**▼ B****SKLEP SVETA (EU) 2017/1792****z dne 29. maja 2017****o podpisu, v imenu Unije, Dvostranskega sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike o bonitetnih ukrepih v zvezi z zavarovanjem in pozavarovanjem, in njegovi začasni uporabi***Člen 1*

Podpis, v imenu Unije, Dvostranskega sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike o bonitetnih ukrepih glede zavarovanja in pozavarovanja je odobren s pridržkom njegove sklenitve.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

**▼ M1***Člen 2*

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije ter izmenjavo pisem med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike glede jezikovne ureditve. Podpis Sporazuma se opravi skupaj s podpisom izmenjave pisem.

**▼ B***Člen 3*

Člena 4 in 7 Sporazuma se začasno uporabljata v skladu s členi 9 in 10 Sporazuma <sup>(1)</sup> do zaključka postopkov, potrebnih za sklenitev Sporazuma.

**▼ M1***Člen 3a*

Ta sporazum se podpiše v angleščini. V skladu s pravom Unije je ta sporazum sestavljen tudi v bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku. Te dodatne jezikovne različice bi se morale potrditi kot verodostojne z izmenjavo diplomatskih not med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike. Vse različice, ki se potrdijo kot verodostojne, so enakovredne.

**▼ B***Člen 4*

Komisija zastopa Unijo v skupnem odboru, ustanovljenem v skladu s točko 7 Sporazuma, po tem, ko se je seznanila z mnenjem delovne skupine Sveta za finančne storitve, in to delovno skupino obvešča, kadar je to potrebno, in najmanj enkrat letno, o napredku pri izvajanju Sporazuma.

<sup>(1)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum, od katerega se Sporazum začasno uporablja.

**▼B**

*Člen 5*

Vsa stališča, ki se zastopajo v imenu Unije, se sprejmejo v skladu s Pogodbama, na podlagi člena 16(1) Pogodbe o Evropski uniji ali člena 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije pa jih sprejme Svet.

*Člen 6*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.